

micro CD-100

micro CD-100 Czujnik gazów palnych



⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do użytkowania narzędzia prosimy dokładnie przeczytać ten podręcznik obsługi. Niedopełnienie obowiązku przyswojenia i stosowania się do treści niniejszego podręcznika obsługi może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Czujnik gazów palnych micro CD-100

Zapisz poniżej numer seryjny i numer seryjny produktu umieszczonego na etykiecie z nazwą.

Nr seryjny.

--	--

Spis treści

Formularz zapisu numeru seryjnego urządzenia	137	Rozwiązywanie problemów	148
Symbolne ostrzegawcze	139	Dożywotnia gwarancja	Tylna okładka
Ogólne zasady bezpieczeństwa			
Bezpieczeństwo w miejscu pracy	139		
Bezpieczeństwo związane z elektrycznością	139		
Bezpieczeństwo osobiste	140		
Użytkowanie i konserwacja urządzenia	140		
Serwis	140		
Informacje dotyczące bezpieczeństwa			
Bezpieczeństwo czujnika gazów palnych	141		
Opis, dane techniczne i wyposażenie standardowe			
Opis	141		
Dane techniczne	142		
Elementy sterujące	143		
Wyświetlacz LED	144		
Wyposażenie standardowe	144		
Wymiana/Wkładanie baterii	144		
Przegląd przed rozpoczęciem pracy	145		
Ustawienia i obsługa	145		
Konserwacja			
Czyszczenie	147		
Kalibracja/Wymiana czujnika	147		
Przechowywanie	147		
Serwis i naprawa	148		
Utylizacja	148		
Utylizacja baterii	148		

* Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Symbole ostrzegawcze

W tym podręczniku obsługi oraz na produkcie użyto symboli i słów ostrzegawczych, które służą do podkreślania ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa. W tej części objaśniono znaczenie słów i symboli ostrzegawczych.



To jest symbol alertu bezpieczeństwa. Służy do ostrzegania przed potencjalnym ryzykiem obrażeń ciała. Przestrzeganie wszystkich zasad bezpieczeństwa, które występują po tym symbolu, chroni przed potencjalnymi obrażeniami lub śmiercią.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza ryzyko wystąpienia sytuacji, która grozi śmiercią lub poważnymi obrażeniami, jeśli jej się nie zapobiegnie.

▲ OSTRZEŻENIE OSTRZEŻENIE oznacza ryzyko wystąpienia sytuacji, która może spowodować śmierć lub poważne obrażenia, jeśli jej się nie zapobiegnie.

▲ UWAGA UWAGA oznacza ryzyko wystąpienia sytuacji, która może spowodować małe lub średnie obrażenia, jeśli jej się nie zapobiegnie.

NOTATKA NOTATKA oznacza informację dotyczącą ochrony własności.



Ten symbol oznacza, że należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika, zanim zacznie się korzystać z urządzenia. Podręcznik zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i prawidłowej obsługi sprzętu.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

▲ OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Niestosowanie się do poniższych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE!

Deklaracja zgodności CE (890-011-320) jest dołączana w razie potrzeby do niniejszej instrukcji w formie oddzielnej broszury.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Należy utrzymywać miejsce pracy czyste i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane i ciemne miejsce pracy zwiększa ryzyko wypadku.

- **Nie używać urządzeń w środowisku wybuchowym, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Urządzenia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **Trzymać dzieci i inne osoby postronne z dala podczas obsługi urządzenia.** Odwrócenie uwagi może doprowadzić do utraty kontroli.

Bezpieczeństwo związane z elektrycznością

- **Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, piekarniki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem wzrasta, gdy ciało ma styczność z uziemieniem.
- **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda, która przedostanie się do urządzenia, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

- **Podczas pracy z urządzeniem należy kierować się zdrowym rozsądkiem i zachować ostrożność. Nie należy używać urządzenia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- **Należy stosować środki ochrony osobistej.** Zawsze należy stosować ochronę oczu. Odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak maska przeciwpyłowa, nieślizgające się obuwie ochronne, kask lub zabezpieczenie słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach zmniejszają ryzyko obrażeń.
- **Nie należy sięgać za daleko. Przez cały czas utrzymywać odpowiednie oparcie dla stóp i równowagę.** Zapewni to lepszą kontrolę nad narzędziem elektrycznym w niespodziewanych sytuacjach.

Użytkowanie i konserwacja urządzenia

- **Nie przeciążać urządzenia. Użyć urządzenia właściwego dla danego zastosowania.** Właściwe urządzenie wykona sprawniej i bezpieczniej pracę, do której jest przeznaczone.
- **Nie używać narzędzia jeśli przełącznik nie włącza go i nie wyłącza.** Każde narzędzie nie dające się kontrolować za pomocą wyłącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywaniem należy wyciągnąć baterie z urządzenia.** Te zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- **Wyłączone urządzenia należy przechowywać z dala od dzieci i nie pozwalać na użytkowanie narzędzi przez osoby nie zaznajomione z nimi lub z tymi instrukcjami.** Urządzenie jest niebezpieczne w rękach nie przeszkolonych użytkowników.

- **Konserwować urządzenie.** Sprawdzić części ruchome pod kątem dopasowania lub ocierania, braków, uszkodzeń i wszystkich innych czynników, które mogą wpłynąć na pracę urządzenia. W przypadku wykrycia uszkodzenia należy naprawić urządzenie przed jego użyciem. Wiele wypadków spowodowane jest przez niewłaściwie konserwowane urządzenie.
- **Należy używać urządzenia i akcesoriów zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i czynności do wykonania.** Użycie urządzenia do czynności niezgodnych z jego przeznaczeniem może doprowadzić do wystąpienia sytuacji zagrożenia.
- **Stosować wyłącznie akcesoria zalecane dla urządzenia przez producenta.** Akcesoria, które mogą być odpowiednie do jednego urządzenia, mogą być niebezpieczne przy użytkowaniu z innym urządzeniem.
- **Uchwyty utrzymywać w stanie suchym, czystym bez olejów i smarów.** Umożliwi to lepszą obsługę urządzenia.

Serwis

- **Urządzenie może być serwisowane tylko przez wykwalifikowaną osobę przy użyciu identycznych części zapasowych.** Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika narzędzia.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

Ten rozdział zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika tego narzędzia.

Przed użytkowaniem czujnika gazów palnych CD-100 należy uważnie przeczytać poniższe ostrzeżenia, aby uniknąć ryzyka pożaru, wybuchu lub innych poważnych obrażeń ciała.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE!

Niniejszy podręcznik należy przechowywać wraz z urządzeniem dostępny dla operatora.

Bezpieczeństwo czujnika gazów palnych

- **Wysoka koncentracja gazów łatwopalnych może być przyczyną eksplozji, pożarów, uduszenia oraz innych zagrożeń, które mogą spowodować poważne wypadki lub śmierć.** Należy poznać charakterystykę gazu, z którym ma się kontakt, i stosować odpowiednie środki ochronne w celu uniknięcia sytuacji zagrożenia.
- **Czujnik gazów zawsze należy włączać i kalibrować w obszarze, w którym wiadomo, że jest wolny od gazów palnych.** Kalibracja dokonana w obszarze zawierającym gaz palny może być nieprawidłowa i dawać odczyty niższe od faktycznej zawartości. Przez to można nie wykryć gazów palnych.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących tego produktu RIDGID należy:

- Skontaktować się z lokalnym dystrybutorem firmy RIDGID.
- Odwiedzić stronę www.RIDGID.com lub www.RIDGID.eu w celu odnalezienia lokalnego punktu kontaktowego RIDGID.
- Skontaktować się z Działem serwisowym Ridge Tool pod adresem rttechservices@emerson.com lub w USA i Kanadzie zadzwonić na numer (800) 519-3456.

Opis, dane techniczne i wyposażenie standardowe**Opis**

Czujnik gazów palnych firmy RIDGID® micro CD-100 jest narzędziem do lokalizowania wycieków gazów, służącym do określania obecności oraz izolacji źródła palnych gazów takich jak metan, propan, butan,

amoniak, oraz wielu innych (kompletna lista - patrz tylna strona instrukcji). Nawet niskie stężenia palnych gazów mogą być wykryte w ciągu kilku sekund.

Czujnik micro CD-100 wykrywa nagromadzenia gazu poprzez wewnętrzny czujnik. Czujnik jest nagrzewany podczas pracy. Ponieważ nagrany czujnik wchodzi w reakcję z gazem, urządzenie od razu informuje użytkownika o obecności palnych gazów. Micro CD-100 sygnalizuje obecność palnych gazów przy pomocy alarmów wizualnych, wibracyjnych oraz dźwiękowych. W zakresie dwóch ustawień czułości (niskiego i wysokiego) występuje pięć (5) progowych poziomów pomiarowych. Kiedy przyrząd wykryje obecność gazu palnego, sygnalizuje to operatorowi, błyskając odpowiednimi lampkami, włączając odpowiedni alarmowy sygnał dźwiękowy lub sygnał wibracyjny.

Czujnik micro CD-100 jest dostarczany z dołączalnym elastycznym węžem sondy o dł. 40 cm.

Dane techniczne

Alarm wizualny	5 czerwonych diod LED: Poziomy pomiaru gazu; alarm wizualny czułości
Alarm dźwiękowy (85 db)	Głośne taktowanie sygnału dźwiękowego (z modulacją ciągłą proporcjonalną do stężenia gazu)
Alarm wibracyjny	Pasek Standard
Czułość	40 ppm (metan)
Czas odpowiedzi	< 2 sekund
Zakres	0 – 6400 ppm (metan)
Poziom czułości (metan) (wysoki H)	5 poz.: 40/80/160/320/640 ppm
Poziom czułości (metan) (niski L)	5 poz.: 400/800/1600/3200/6400 ppm
Rozgrzewanie i kalibracja	Automatyczny
Czas rozgrzewania	mak. 50 s
Przyciski obsługi	Pięć: Wł./wył. zasilania, wysoka czułość H, niska czułość L, alarmy dźwiękowe, alarmy wibracyjne
Baterie	4 x AA
Niski stan bateri	Ciągłe świecenie diod LED niskiej i wysokiej czułości
Podłączenie czujnika	Wtyk
Przewidywany czas żywotności czujnika	5 lat
Sonda	Giętka 40 cm
Waga	450 gramów/16 uncji

Gazy mierzalne

Wykrywane gazy	Często występujące mieszanki, które zawierają lub wydzielają więcej niż jeden z tych gazów
Metan	Gaz ziemny*
Wodór	
Propan	Rozcieńczalniki do farb
Etylen	
Etan	
Heksan	
Benzen	Rozpuszczalniki przemysłowe
Izobutan	Płyny do czyszczenia na sucho
Etanol	
Aldehyd octowy	
Formaldehyd	
Toluen	
P-ksylen	
Amoniak	
Siarkowodór	

* Gaz ziemny zazwyczaj ma wysoką zawartość metanu i niską zawartość propanu i innych gazów.

Właściwości

- Regulowana sonda 40 cm
- Wymienialny czujnik
- Tryb wykrywania TRI



Rysunek 1 – Detektor gazów palnych RIDGID micro CD-100

Elementy sterujące



Rysunek 2 – Części micro CD-100

Wyświetlacz LED



Rysunek 3 – Wyświetlacz micro CD-100

Wyposażenie standardowe

- micro CD-100
- Wymienialny czujnik gazu
- Baterie 4 x AA
- Podręcznik obsługi



Rysunek 4 – Zdejmowanie pokrywy komory baterii

Wymiana/Wkładanie baterii

Detektor gazów micro CD-100 jest dostarczany bez baterii. Jednoczesne świecenie lampki wysokiej czułości (żółtej) i lampki niskiej czułości (białej) oznacza, że baterie wymagają wymiany.

Przed długotrwałym przechowywaniem lub wysyłką należy baterie wyjąć, aby zapobiec ich wyciekowi. Nie wolno wymieniać baterii w obecności gazów palnych, aby zmniejszyć ryzyko wybuchu, pożaru lub innych poważnych szkód.

1. Nacisnąć zatrzask pokrywy komory baterii (*Rysunek 4*) i zdjąć pokrywę. W razie potrzeby wyciągnąć baterie.
2. Włożyć cztery baterie alkaliczne AA (LR6), zachowując właściwą biegunowość wskazywaną w komorze baterii.
3. Założyć pokrywę komory baterii. Sprawdzić jej zamocowanie.
4. Sprawdzić zablokowanie zatrzasku (*Rysunek 5*).



Rysunek 5 – Zatrask pokrywy komory baterii

Przegląd przed rozpoczęciem pracy

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed każdym użyciem dokonać przeglądu detektora CD-100 i usunąć wszelkie problemy, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń lub niedokładnych pomiarów.

1. Usunąć wszelki olej, smar lub zabrudzenia z urządzenia. Ułatwia to przeprowadzenie przeglądu.
2. Przeprowadzić przegląd urządzenia CD-100 pod kątem wszelkich uszkodzonych, zużytych, brakujących, niedopasowanych lub ocierających części oraz wszelkich innych warunków utrudniających bezpieczne i normalne działanie.
3. Sprawdzić, czy etykiety ostrzegawcze są obecne, mocno przytwierdzone i czytelne (Rysunek 6).

4. Jeśli podczas przeglądu zostaną wykryte jakieś problemy, nie należy używać detektora CD-100 do momentu przeprowadzenia odpowiednich czynności serwisowych.
5. Według instrukcji konfiguracji i obsługi włączyć i skalibrować detektor gazów. Po zakończeniu kalibracji użyć źródła gazu palnego (np. niezapalanej zapalniczki) w celu potwierdzenia wyczuwania gazu przez detektor. Jeśli detektor nie wyczuwa gazu, nie wolno go używać do momentu odpowiedniego serwisowania. Odstawić źródło gazu i przed użyciem pozostawić czujnik na kilka dni, aby się ustabilizował.



Rysunek 6 – Etykiety ostrzegawcze

Ustawienia i obsługa

⚠ OSTRZEŻENIE

Wysoka koncentracja gazów łatwopalnych może być przyczyną eksplozji, pożarów, uduszenia oraz innych zagrożeń, które mogą spowodować poważne wypadki lub śmierć. Należy poznać charak-

terystykę gazu, z którym ma się kontakt, i stosować odpowiednie środki ochronne w celu uniknięcia sytuacji zagrożenia.

Czujnik gazów zawsze należy włączać i kalibrować w obszarze, w którym wiadomo, że jest wolny od gazów palnych. Kalibracja dokonana w obszarze zawierającym gaz palny może być nieprawidłowa i dawać odczyty niższe od faktycznej zawartości. Przez to można nie wykryć gazów palnych.

Skonfigurować i obsługiwać detektor gazów zgodnie z niniejszymi procedurami, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, wybuchu i poważnych obrażeń oraz nieprawidłowych pomiarów.

1. Sprawdzić właściwe warunki w obszarze roboczym według zaleceń w części *Ogólne zasady bezpieczeństwa*.
2. Określić zastosowanie robocze i upewnić się, że posiada się odpowiedni sprzęt. Informacje dotyczące czułości, wykrywanych gazów i innych kwestii podano w części *Dane techniczne*.
3. Upewnić się, że przegląd urządzenia został prawidłowo przeprowadzony.
4. W obszarze, w którym gazy palne nie są obecne, włączyć detektor gazów, naciskając i zwalniając przycisk ON/OFF. Przez jedną sekundę detektor gazów będzie wibrował, emitował sygnał i zapali się czerwona lampka pierwszego poziomu, sygnalizując włączenie urządzenia. Rozruch detektora gazów następnie trwa około 50 sekund, podczas których czujnik nagrzewa się i kalibruje i miga czerwona lampka pierwszego poziomu.

Po zakończeniu kalibracji na jedną sekundę zapalą się wszystkie lampki, a jeśli aktywowane są alarmy dźwiękowe i wibracyjne, urządzenie wyemituje dźwięk i zawibruje. Następnie zapali się lampka wysokiego (żółta) lub niskiego poziomu (biała). Jednoczesne świecenie lampki wysokiej czułości (żółtej) i lampki niskiej czułości (białej) oznacza, że baterie wymagają wymiany. Jeśli wszystkie lampki wyświetlacza są zapalone, wskazuje to, że czujnik uległ awarii i wymaga serwisowania.

Jeśli włączony detektor gazów nie będzie używany przez dłuższą niż pięć minut, wyłączy się on automatycznie w celu oszczędzania baterii.

5. Alarm dźwiękowy i alarm wibracyjny zachowują wcześniej używany stan i mogą być włączone lub wyłączone zależnie od potrzeby. Nacisnąć i zwolnić przycisk alarmu dźwiękowego w celu jego włączenia lub wyłączenia. Detektor gazów emituje jeden sygnał dźwiękowy przy włączaniu i wyłączeniu alarmu dźwiękowego. Nacisnąć i zwolnić przycisk alarmu wibracyjnego w celu jego włączenia lub wyłączenia. Detektor gazu dwukrotnie zawibruje przy włączaniu alarmu wibracyjnego, a jednokrotnie przy wyłączeniu tego alarmu.
6. Wejść na obszar do zbadania. Szczególną uwagę zwracać na wskaźniki poziomu gazów (*Tabela 1*). Przy podwyższeniu poziomu gazu zapali się więcej czerwonych lampek poziomu i zwiększy się częstotliwość sygnału alarmu dźwiękowego i wibracji alarmu wibracyjnego. W *Tabeli 1* podano informacje o stężeniu metanu i reakcji detektora gazów.

Tabela 1 – Reakcja detektora gazów na poziomy stężenia metanu

Niska czułość - biała lampka zapalona	Wysoka czułość - żółta lampka zapalona	Lampki poziomu					Sygnał alarmu dźwiękowego
		L1	L2	L3	L4	L5	
< 400 ppm	< 40 ppm	WYŁ.	WYŁ.	WYŁ.	WYŁ.	WYŁ.	1 cykl/s
400...800 ppm	40...80 ppm	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.	WYŁ.	WYŁ.	1,02 cykl/s
800...1600 ppm	80...160 ppm	WŁ.	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.	WYŁ.	1,2 cykl/s
1600...3200 ppm	160...320 ppm	WŁ.	WŁ.	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.	1,65 cykl/s
3200...6400 ppm	320...640 ppm	WŁ.	WŁ.	WŁ.	WŁ.	WYŁ.	3,25 cykl/s
< 6400 ppm	< 640 ppm	WŁ.	WŁ.	WŁ.	WŁ.	WŁ.	6,25 cykl/s

* Poziomy stężenia gazu mogą być różne zależnie od wykrywanego gazu.

Po włączeniu detektor gazów powraca do ostatniego używanego stanu czułości. Przy ustawieniu niskiej czułości najniższym wykrywanym stężeniem metanu jest 400 ppm. Przełączyć czułość na wyższe ustawienie, naciskając przycisk wysokiej czułości (H). Będzie to sygnalizowane żółtą lampką w dolnym prawym rogu wyświetlacza. Przy ustawieniu wysokiej czułości detektor gazów ma 10 razy wyższą czułość, gdzie najniższym wykrywanym stężeniem jest 40 ppm. Czułość można zmienić w każdym momencie, naciskając przycisk wysokiej czułości (H) lub niskiej czułości (L).

W razie zlokalizowania ulatniania należy za pomocą detektora gazów ustalić obszary mniejszego stężenia gazu i dojść do jego źródła. W przypadku instalacji gazowej należy przesłedzić rury, zatrzymując się przy złączach w celu sprawdzenia poziomów gazu.

- Po zakończeniu wykrywania gazu wyłączyć urządzenie CD-100, naciskając przycisk ON/OFF.

Konserwacja

Czyszczenie

Nie wolno zanurzać detektora micro CD-100 w wodzie. Brud ścierać wilgotną miękką ściereczką. Nie stosować agresywnych środków lub roztworów czyszczących. Z instrumentem obchodzić się jak z teleskopem czy aparatem fotograficznym.

Kalibracja/Wymiana czujnika

Urządzenie micro CD-100 wymaga jedynie kalibracji, którą wykonuje się przy zwykłym uruchomieniu. W razie awarii czujnik (część katalogowa nr 31948) można wymienić w niezależnym centrum serwisowym RIDGID.

Przechowywanie

Detektor gazów RIDGID micro CD-100 należy przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu w temperaturze od -10°C (14°F) do 60°C (158°F).

Przechowywać urządzenie w zamkniętym obszarze poza zasięgiem dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem CD-100.

Przed każdym dłuższym okresem przechowywania lub wysyłką wyjąć baterie, aby uniknąć wycieku.

Serwis i naprawa

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe serwisowanie lub naprawa mogą spowodować, że detektor gazów RIDGID micro CD-100 będzie niebezpieczny w obsłudze.

Serwis i naprawy detektora gazów micro CD-100 muszą być przeprowadzane przez niezależne autoryzowane centrum serwisowe RIDGID.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego niezależnego centrum serwisowego RIDGID lub wszelkich kwestii dotyczących serwisowania lub naprawy, należy:

- Skontaktować się z lokalnym dystrybutorem firmy RIDGID.
- Odwiedzić stronę www.RIDGID.com lub www.RIDGID.eu w celu znalezienia lokalnego punktu kontaktowego RIDGID.
- Skontaktować się z Działem serwisowym Ridge Tool pod adresem rttechservices@emerson.com lub w USA i Kanadzie zadzwonić na numer (800) 519-3456.

Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Jednocześnie świecą się lampki czułości wysokiej (żółta) i niskiej (biała).	Bateria jest rozładowana (czujnik nie rozgrzewa się).	Poziom naładowania baterii jest niski i wymagają one wymiany.
Wszystkie lampki wyświetlacza palą się jednocześnie.	Czujnik (lub grzałka czujnika) są uszkodzone.	Wyłączyć urządzenie. Czujnik lub całe urządzenie wymagają wymiany.

Utylizacja

Części detektora gazów palnych RIDGID micro CD-100 zawierają cenne materiały i mogą być wykorzystane ponownie. Lokalnie można znaleźć firmy specjalizujące się w recyklingu. Zutyliczować wszystkie części zgodnie z wszystkimi stosownymi przepisami. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami odpowiedzialnymi za gospodarkę odpadami.



W krajach UE: Nie utylizować urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!

Zgodnie z Wytycznymi europejskimi 2002/96/WE dotyczącymi odpadów elektrycznych i elektronicznych i ich wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, urządzenia elektryczne, które nie są już używane muszą być odbierane oddzielnie i utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

Utylizacja baterii

W krajach UE: Uszkodzone lub zużyte baterie należy poddać recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/EWG.

What is covered

RIDGID® tools are warranted to be free of defects in workmanship and material.

How long coverage lasts

This warranty lasts for the lifetime of the RIDGID® tool. Warranty coverage ends when the product becomes unusable for reasons other than defects in workmanship or material.

How you can get service

To obtain the benefit of this warranty, deliver via prepaid transportation the complete product to RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, or any authorized RIDGID® INDEPENDENT SERVICE CENTER. Pipe wrenches and other hand tools should be returned to the place of purchase.

What we will do to correct problems

Warranted products will be repaired or replaced, at RIDGE TOOL'S option, and returned at no charge; or, if after three attempts to repair or replace during the warranty period the product is still defective, you can elect to receive a full refund of your purchase price.

What is not covered

Fallures due to misuse, abuse or normal wear and tear are not covered by this warranty. RIDGE TOOL shall not be responsible for any incidental or consequential damages.

How local law relates to the warranty

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights, which vary, from state to state, province to province, or country to country.

No other express warranty applies

This FULL LIFETIME WARRANTY is the sole and exclusive warranty for RIDGID® products. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this warranty or make any other warranty on behalf of the RIDGE TOOL COMPANY.



FULL LIFETIME WARRANTY (garantie légale étendue à la durée de vie du produit, voir conditions de garantie / legal warranty extended to the product lifecycle, see warranty conditions)

Ce qui est couvert

Les outils RIDGID® sont garantis contre tous vices de matériaux et de main d'œuvre.

Durée de couverture

Cette garantie est applicable durant la vie entière de l'outil RIDGID®. La couverture cesse dès lors que le produit devient inutilisable pour raisons autres que des vices de matériaux ou de main d'œuvre.

Pour invoquer la garantie

Pour toutes réparations au titre de la garantie, il convient d'expédier le produit complet en port payé à la RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, ou bien le remettre à un réparateur RIDGID® agréé. Les clés à pipe et autres outils à main doivent être ramenés au lieu d'achat.

Ce que nous ferons pour résoudre le problème

Les produits sous garantie seront à la discrétion de RIDGE TOOL, soit réparés ou remplacés, puis réexpédiés gratuitement; ou si, après trois tentatives de réparation ou de remplacement durant la période de validité de la garantie le produit s'avère toujours défectueux, vous aurez l'option de demander le remboursement intégral de son prix d'achat.

Ce qui n'est pas couvert

Les défaillances dues au mauvais emploi, à l'abus ou à l'usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie. RIDGE TOOL ne sera tenue responsable d'aucuns dommages directs ou indirects.

L'influence de la législation locale sur la garantie

Puisque certaines législations locales interdisent l'exclusion des dommages directs ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne vous soit pas applicable. Cette garantie vous donne des droits spécifiques qui peuvent être éventuellement complétés par d'autres droits prévus par votre législation locale.

Il n'existe aucune autre garantie expresse

Cette GARANTIE PERPETUELLE INTEGRALE est la seule et unique garantie couvrant les produits RIDGID®. Aucun employé, agent, distributeur ou tiers n'est autorisé à modifier cette garantie ou à offrir une garantie supplémentaire au nom de la RIDGE TOOL COMPANY.

Que cubre

Las herramientas RIDGID® están garantizadas contra defectos de la mano de obra y de los materiales empleados en su fabricación.

Duración de la cobertura

Esta garantía cubre a la herramienta RIDGID® durante toda su vida útil. La cobertura de la garantía caduca cuando el producto se torna inservible por razones distintas a las de defectos en la mano de obra o en los materiales.

Cómo obtener servicio

Para obtener los beneficios de esta garantía, envíe mediante porte pagado, la totalidad del producto a RIDGE TOOL COMPANY, en Elyria, Ohio, o a cualquier Serviciente Independiente RIDGID®. Las llaves para tubos y demás herramientas de mano deben devolverse a la tienda donde se adquirieron.

Lo que hacemos para corregir el problema

El producto bajo garantía será reparado o reemplazado por otro, a discreción de RIDGE TOOL, y devuelto sin costo; o, si aún resulta defectuoso después de haber sido reparado o sustituido tres veces durante el periodo de su garantía, Ud. puede optar por recibir un reembolso por el valor total de su compra.

Lo que no está cubierto

Esta garantía no cubre fallas debido al mal uso, abuso o desgaste normal. RIDGE TOOL no se hace responsable de daño incidental o consiguiente alguno.

Relación entre la garantía y las leyes locales

Algunos estados de los EE.UU. no permiten la exclusión o restricción referente a daños incidentales o consiguientes. Por lo tanto, puede que la limitación o restricción mencionada anteriormente no rija para Ud. Esta garantía le otorga derechos específicos, y puede que, además, Ud. tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado, provincia a provincia o país a país.

No rige ninguna otra garantía expresa

Esta GARANTIA VITALICIA es la única y exclusiva garantía para los productos RIDGID®. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado para modificar esta garantía u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de RIDGE TOOL COMPANY.

©2011, 2014, RIDGID, Inc.

The Emerson logo and RIDGID logo are registered trademarks of Emerson Electric Co. or RIDGID, Inc. in the U.S. and other countries. All other trademarks belong to their respective holders.

999-998-3949
REV. C

Printed 5/14
EC40762

We
Build
Reputations™

RIDGID

EMERSON
Commercial & Residential Solutions